



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2017.8.11.
COM(2017) 431 final

ANNEX 1

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA

az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaságnak a földközi-tengeri térségben folytatott kutatási és innovációs partnerség (PRIMA) programban való részvételére vonatkozó feltételeket rögzítő, az Európai Unió és az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti tudományos és technológiai együttműködésről szóló megállapodás megkötéséről

Megállapodás az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaságnak a földközi-tengeri térségben folytatott kutatási és innovációs partnerség (PRIMA) programban való részvételére vonatkozó feltételeket rögzítő, az Európai Unió és az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti tudományos és technológiai együttműködésről

egyrészt
az Európai Unió (a továbbiakban: Unió),
másrészt
az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság (a továbbiakban: Algéria)
között
(a továbbiakban: Felek),

mivel az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló, 2005. szeptember 1-jén hatályba lépett euromediterrán megállapodás a Felek között tudományos, műszaki és technológiai együttműködést hoz létre,

mivel az Európai Unió és az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti tudományos és technológiai együttműködésről szóló, 2013. június 11-én hatályba lépett megállapodás hivatalos keretet alakít ki a Felek közötti kutatási és technológiafejlesztési együttműködésre,

mivel az Uniónak a több tagállam által együttesen indított, a földközi-tengeri térségben folytatott kutatási és innovációs partnerségben (PRIMA) való részvételéről szóló (EU) 2017/1324 európai parlamenti és a tanácsi határozat lefekteti a „Horizont 2020” keretprogram részes uniós tagállamai és társult országai számára a partnerségi kezdeményezésben való részvétel feltételeit, többek között a pénzügyi kötelezettségeikre és a kezdeményezés irányítási struktúráiban való részvételükre vonatkozóan,

mivel az (EU) 2017/1324 határozat szerint Algéria a PRIMA programban való részvétele feltételeit meghatározó, az Unióval a tudományos és technológiai együttműködés területén kötendő nemzetközi megállapodás megkötése függvényében válik részt vevő állammá,

mivel Algéria kifejezte abbéli szándékát, hogy részt vevő állam minőségben csatlakozni kíván a PRIMA-hoz, a „Horizont 2020” keretprogram PRIMA-ban is részt vevő részes uniós tagállamaival és társult országaival egyenrangú félként,

mivel Algériának a PRIMA programban való részvételére vonatkozó jogait és kötelezettségeit az Unió és Algéria között megkötendő nemzetközi megállapodásban kell rögzíteni,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Tárgy és cél

E megállapodás célja, hogy meghatározza Algériának a földközi-tengeri térségben folytatott kutatási és innovációs partnerség (PRIMA) programban való részvételére vonatkozó feltételeket.

2. cikk

Algéria PRIMA programban való részvételének feltételei

Algéria PRIMA programban való részvételére az Uniónak a több tagállam által együttesen indított, a földközi-tengeri térségben folytatott kutatási és innovációs partnerség (PRIMA) programban való részvételéről szóló (EU) 2017/1324 európai parlamenti és tanácsi határozatban foglalt feltételek vonatkoznak. A Felek kötelesek eleget tenni az említett határozatban meghatározott kötelezettségeknek és meghozni a megfelelő intézkedéseket, különösen ami a határozat 10. cikke (2) bekezdésének, valamint 11. cikke (3) és (4) bekezdésének alkalmazásához szükséges valamennyi támogatás megadását illeti. A Feleknek meg kell állapodniuk a megállapodás keretében történő együttműködésük szempontjából nélkülözhetetlen, részleteiben kidolgozott segítségnyújtási szabályokról.

3. cikk

Területi hatály

E megállapodás egyrészről az Európai Unió működéséről szóló szerződés és az Európai Unióról szóló szerződés hatálya alá tartozó területeken, másrészről pedig Algéria területén alkalmazandó.

4. cikk

Aláírás és ideiglenes alkalmazás

A megállapodás az aláírásának időpontjától ideiglenesen alkalmazandó.

5. cikk

Hatálybalépés és időtartam

1. A megállapodást a Felek saját eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá.
2. Ez a megállapodás azon a napon lép hatályba, amikor a Felek diplomáciai úton kölcsönösen értesítették egymást arról, hogy az első bekezdésben említett eljárások lezárultak.
3. Ez a megállapodás – amennyiben bármely Fél fel nem mondja a 6. cikknek megfelelően – az (EU) 2017/1324 határozat hatályának lejártáig marad hatályban.

6. cikk

A megállapodás felmondása

1. A megállapodást bármely Fél bármikor felmondhatja, felmondási szándékáról írásbeli értesítést küldve a másik Fél számára.

A felmondás a megállapodás felmondásáról szóló értesítés címzett által történő kézhezvételének napját követő hat hónap elteltével lép hatályba.

2. A megállapodás felmondásának időpontjában folyamatban lévő projekteket és tevékenységeket befejeződésükig folytatni kell az e megállapodásban megállapított feltételek szerint.

3. A megállapodás felmondásának bármely más jogkövetkezményét a Felek közös megegyezéssel rendezik.

7. cikk

Vitarendezés

A megállapodás alkalmazásával vagy értelmezésével kapcsolatos valamennyi vita esetében az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás 100. cikkében előírt vitarendezési eljárás alkalmazandó.

E megállapodás két-két eredeti példányban, angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és arab nyelven készül, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

[Aláírás az Unió részéről]

[Aláírás Algéria részéről]